|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2019/6 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  19 November 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по автоматизированным/автономным   
и подключенным транспортным средствам**[[1]](#footnote-1)\*

**Вторая сессия**

Женева, 28 января – 1 февраля 2019 года

Пункт 7 a) предварительной повестки дня

**Правила ООН № 13, 13-H, 139 и 140:**

**Электронный контроль устойчивости**

Предложение по дополнению к Правилам № 140 ООН (электронный контроль устойчивости)

Представлено экспертом от Австралии[[2]](#footnote-2)\*\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Австралии с целью предложить улучшение формулировки положения о применимости этих правил. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом.

I. Предложение

*Пункт 5.1* изменить следующим образом:

«5.1 Транспортные средства, **соответствующие настоящим Правилам,** оснащают системой ЭКУ, которая отвечает функциональным требованиям, указанным в пункте 6, и требованиям к эффективности, перечисленным в пункте 7, в соответствии с процедурами испытаний, указанными в пункте 9, и в условиях испытаний, указанных в пункте 8 настоящих Правил».

II. Обоснование

1. В соответствии с принятым предложением, содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.29/2018/61, пункт 5.1 был изменен путем, в частности, включения в него явно выраженного требования о том, чтобы транспортное средство, официально утвержденное на основании Правил № 140 ООН, оснащалось системой электронного контроля устойчивости (ЭКУ). Это было сделано во избежание ситуации (хотя и маловероятной на практике), когда транспортному средству, не оснащенному ЭКУ, предоставлялось бы официальное утверждение. Эта поправка позволила закрыть лазейку, возникающую при переносе оговорки «при наличии» из каких-либо комбинированных правил (в данном случае Правил № 13-H ООН, касающихся как обязательного торможения, так и ЭКУ «при ее наличии») в отдельные правила, касающиеся исключительно рассматриваемой системы «при ее наличии».

2. На 175-й сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) выразила обеспокоенность в связи с тем, что принятая формулировка («Транспортные средства оснащают…») может, в свою очередь, быть неправильно истолкована как требование об установке, обязательное для всех Договаривающихся сторон, применяющих Правила № 140 ООН.

3. Этот вопрос рассматривался Рабочей группой по автоматизированным/ автономным и подключенным транспортным средствам (GRVA) на ее первой сессии в сентябре 2018 года. GRVA просила Австралию координировать работу по подготовке возможной дополнительной поправки, которая могла бы устранить обеспокоенность МОПАП.

4. Проконсультировавшись с известными заинтересованными сторонами, Австралия предлагает вышеуказанное незначительное изменение к ранее принятому предложению. Это изменение позволит уточнить, что требование об установке ЭКУ увязывается с соответствием Правилам № 140 ООН, а не с самими Правилами № 140 ООН.

1. \* Прежнее название: **Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)**. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-2)